



13.1.2011

COMUNICARE CĂTRE MEMBRI

Ref.: Petiția nr. 0613/2007, adresată de Robert Houlston, de cetățenie britanică, însoțită de 5 semnături, privind obstacolele legate de dreptul cetățenilor UE de a vota și candida la alegerile municipale și europene din Spania

1. Rezumatul petiției

Petiționarul, în calitate de membru al unui partid politic reprezentând cetățenii europeni din alte state membre, rezidenți în Spania, susține că drepturile electorale a mii de cetățeni europeni au fost grav încălcate în timpul ultimelor alegeri locale din Spania. În particular, acesta critică omisiunile și inadvertențele autorităților municipale din Orihuela, provincia Alicante, cu privire la formalitățile preliminare necesare pentru a permite rezidenților străini să își exercite dreptul de vot (regiunea de coastă Orihuela are o populație de 20 000 locuitori, din care 60% de naționalitate britanică). Subliniind faptul că persoanele cu drept de vot sunt în principal pensionari cu probleme de sănătate și care, în plus, nu vorbesc limba spaniolă, petiționarul critică neregulile comise de autoritățile municipale și poștale privind distribuirea de notificări ale intenției de vot. 75% dintre formularele de notificare nu au ajuns la cei vizați, fiind fie rătăcite, fie trimise la adrese greșite. Această situație haotică, precum și construirea excesivă în regiune, sunt determinate de o lipsă a monitorizării adecvate din partea biroului electoral local care, conform semnatarilor, nu a oferit asistența necesară celor cu drept de vot care s-au prezentat personal pentru a se înscrie pe lista de alegători. Se pare că votanții s-au confruntat și cu probleme de limbă și logistice, care i-au împiedicat în mod nejustificat să depună un apel. Prin urmare, mai puțin de 10% din cetățenii UE cu drept de vot au fost înregistrați pe lista municipală, ceea ce a însemnat că o treime din populația locală nu a fost adecvat reprezentată în nou-alesul consiliu municipal. Petiționarii solicită acțiunea Uniunii Europene pentru eliminarea obstacolelor birocratice care discriminează cetățenii altor state membre în încercarea de a-și exercita dreptul de vot conform legislației comunitare.

2. Admisibilitate

Declarată admisibilă la 5 noiembrie 2008. Comisia a fost invitată să furnizeze informații [articolul 192 alineatul (4) din Regulamentul de procedură].

3. Răspunsul Comisiei, primit la 10 iunie 2008

Petiționarii reclamă presupusa încălcare de către autoritățile electorale ale municipiului Orihuela (Spania) a drepturilor electorale acordate prin articolul 19.(1) din Tratatul CE cetățenilor europeni rezidenți într-un stat membru fără a fi resortisanți ai acestuia.

Potrivit petiționarilor, un procentaj semnificativ din cererile de vot destinate alegătorilor și emise de municipalitate anterior alegerilor locale din luna mai 2007 nu au ajuns la destinatari. Un număr de 12 300 din totalul de 16 000 de cereri emise au fost returnate fără a fi distribuite din cauza adreselor greșite folosite de municipalitate în corespondență. Ca urmare a numărului mare de returnări, autoritățile au decis să retrimită cererile.

Petiționarii susțin că numărul mare de returnări se datorează erorii în administrarea adreselor oficiale din Orihuela. Potrivit acestora, există mari discrepanțe între denumirile urbane folosite în mod oficial și cele recunoscute de oficiile poștale.

Petiționarii admit că înscrierea la vot pentru alegerile municipale se poate face și altfel decât prin poștă, și anume prin expedierea către autorități a cererilor de înscriere completate. Înscrierea la vot se poate face și personal, prin completarea cererii la oficiile competente.

Articolul 19.(1) din Tratatul CE prevede că un cetățean al Uniunii rezident al unui stat membru fără a fi resortisant al acestuia are drept de vot și de candidatură la alegerile municipale organizate în statul membru în care rezidă, în aceleași condiții ca și resortisanții statului respectiv.

Directiva 94/80 de stabilire a normelor de exercitare a acestor drepturi prevede, la articolul 7.1, că alegătorii își vor exercita dreptul de vot la alegerile municipale ale statului membru în care rezidă dacă și-au exprimat această intenție.

Directiva nu specifică procedura administrativă pentru înregistrarea alegătorilor comunitari și nici modalitatea prin care cetățeanul UE își va exprima dorința de a-și exercita dreptul de vot. Rămâne la latitudinea statelor membre să stabilească regulile pentru o desfășurare eficientă.

În cazul de față, se pare că există două modalități pentru exprimarea dorinței de a vota. Prima – posibilitatea acordată cetățenilor UE de a solicita personal înscrierea la vot adresându-se autorităților competente ale statului membru de reședință – reprezintă o procedură frecvent utilizată în cadrul statelor membre. În cazul în care această procedură dă rezultate vizibile, iar condițiile sunt similare cu cele impuse resortisanților, se poate considera că aceasta este o punere în aplicare eficientă a dreptului de vot acordat cetățenilor UE prin Tratatul CE. A doua modalitate constă în trimiterea prin poștă a cererilor de înscriere la vot. Directiva nu obligă statele membre să trimită în acest scop scrisori adresate personal cetățenilor în cauză.

În aceste împrejurări, faptul că formularele de înscriere trimise prin poștă de către primăria municipiului Orihuela nu au ajuns la toți alegătorii comunitari cărora le erau adresate nu constituie un obstacol per se în calea exercitării dreptului de vot.

După ce a examinat situația prezentată de petiționari, Comisia nu a constatat nicio încălcare de către autoritățile municipiului Orihuela a legislației comunitare invocate.

În ceea ce privește problema cu caracter mai general a informării cetățenilor UE rezidenți în Spania cu privire la drepturile lor electorale, în raportul său din 30.5.2002 privind alegerile

municipale¹ și în raportul din 12.12.2006 privind alegerile din anul 2004 pentru Parlamentul European², Comisia a constatat că, în afară de scrisori adresate individual, autoritățile spaniole au lansat campanii TV și radio, au distribuit broșuri și au creat site-uri pe Internet în scopul informării cu privire la drepturile electorale în cauză.

În ceea ce privește alegerile municipale din anul 2007, Ministrul de Interne spaniol a inițiat o campanie constând în anunțuri TV și radio care informau cetățenii Uniunii Europene cu privire la dreptul lor de a participa la aceste alegeri, precum și privind existența unui număr de telefon special alocat la care se puteau obține informații suplimentare. În plus, pe site-ul în limba engleză al Biroului de Recensământ Electoral se găseau informații detaliate despre modalitățile de exercitare a acestor drepturi.

Viitoarele rapoarte ale Comisiei cu privire la punerea în aplicare a directivelor în cauză vor monitoriza în continuare modul în care statele membre oferă informații utile despre aceste chestiuni.

4. Răspuns suplimentar din partea Comisiei, primit la 13 ianuarie 2011

În urma comunicării sale anterioare cu privire la această petiție, Comisia ar dori să informeze Comisia pentru petiții că ultimul raport privind implementarea Directivei 94/80 (participarea cetățenilor UE în alegerile municipale organizate în statul membru de rezidență al acestora) a fost adoptat în 2002 și poate fi accesat la următorul link:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52002DC0260:EN:NOT>

Următorul raport pe aceeași temă este programat pentru anul 2011.

În ce privește participarea cetățenilor UE la alegerile pentru Parlamentul European, recentul raport referitor la aceste alegeri, adoptat la 27 octombrie 2010, împreună cu raportul referitor la cetățenie pe 2010, evaluează implementarea acestor drepturi și stabilește măsuri necesare în continuare.

Aceste rapoarte pot fi descărcate de la următorul link:

http://eur-lex.europa.eu/Result.do?T1=V5&T2=2010&T3=603&RechType=RECH_naturel&Submit=Search

¹ COM/2002/260

² COM/2006/790